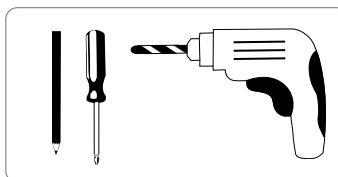
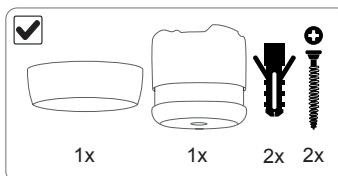


# CAVIUS

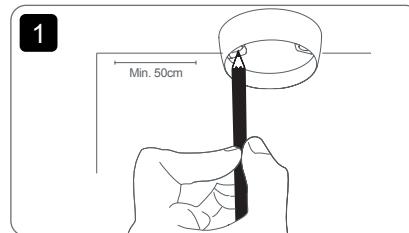
## SMOKE ALARM

### 2007 QUICK GUIDE



EN 14604:2005 + AC :2008  
DoP no.: 2007

Developed by CAVIUS Aps, Jens Juuls Vej 28 K, DK-8260  
Manufactured in P.R.C.



UK

Detach the alarm from the mounting base by twisting counter clockwise. Use the mounting base ring to mark the screw holes on the ceiling.

DE

Drehen Sie den Melder vom Montagesockel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Markieren Sie mit Hilfe des Montagesockels die Schraubenlöcher an der Decke.

DK

Fjern alarmen fra monteringsbasen ved at dreje alarmen mod uret. Brug monteringsbasen til at markere skruehullerne i loftet.

ES

Desconecte el detector de la base de montaje girándolo en el sentido opuesto a las agujas del reloj. Utilice el anillo de la base de montaje para marcar los orificios de los tornillos en el techo.

FI

Irronta varoitin kiinnitysjalustasta käntämällä sitä vastapäivään. Merkitse ruuvireikien paikka kattoon käytäen apuna kiinnitysjalustaa.

FR

Détachez le détecteur de fumée de son socle de montage en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Utilisez le socle de montage pour marquer les emplacements des vis au plafond.

IT

Staccare il rilevatore dalla base di montaggio ruotando il piano in senso orario. Utilizzare l'anello della base di montaggio per contrassegnare i fori per le viti sul soffitto.

NL

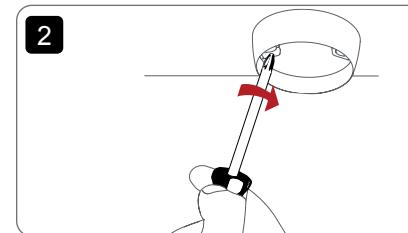
Schroef de melder los van de montagevoet door hem linksom te draaien. Markeer met behulp van de montagevoet de Schroefgaten op het plafond.

NO

Løsne røykvarsleren fra takbraketten ved å vri mot klokken. Bruk takbraketten til å merke skruehullene i taket.

SE

Koppla loss varnaren från sockeln genom att vrinda den moturs. Använd sockeln för att markera ut skruvhålen i taket.



UK

Use the enclosed screws and plugs to install the mounting base.

DE

Setzen Sie die mitgelieferten Schrauben und Dübel für die Montage des Sockels.

DK

Monter basen med de medfølgende rawplugs og skruer.

ES

Utilice los tornillos y los tapones incluidos para instalar la base de montaje.

FI

Asenna kiinnitysjalusta toimitukseen sisältyvillä ruuveilla ja tulpilla.

FR

Utilisez les vis et chevilles fournies pour fixer le socle de montage au plafond.

IT

Utilizzare le viti e i tappi acclusi per installare la base di montaggio.

NL

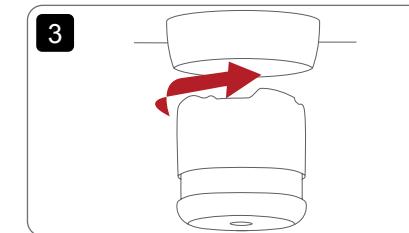
Gebruik de bijgeleverde schroeven en pluggen om de montagevoet te plaatsen.

NO

Bruk vedlagte skruer og plugger for å feste takbraketten.

SE

Använd de medföljande skruvarna och pluggarna för att montera sockeln.



UK

Attach the alarm to the mounting base by twisting clockwise until it clicks.

DE

Setzen Sie den Melder in den Montagesockel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

DK

Fastgør alarman til basen ved at dreje den med uret indtil den klikkes fast.

ES

Conecte la alarma a la base de montaje girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga clic.

FI

Kiinnitä hälytys kiinnitysalustaan kiertämällä myötäpäivään, kunnes se napsahtaa.

FR

Fixez l'alarme à la base de montage en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

IT

Attaccare l'allarme alla base di montaggio ruotandolo in senso orario finché non scatta.

NL

Bevestig de melder aan de montageplaat door hem met de klok mee te draaien totdat hij vastklikt.

NO

Fest varsleren på monteringsfoten genom att vrinda medurs tills det klickar.

SE

Fäst larmet på monteringsfoten genom att vrinda medurs tills det klickar.



The device comes with a 3V lithium battery. Batteries are to be handled with care and battery powered devices should be kept out of reach of children. Do not try to recharge or burn the batteries.

The CE mark affixed to the product confirms compliance with all relevant European directives and harmonized requirements in the EN14604 standard and Construction Products Regulation (CPR) 305/2011 along with the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU for all wireless family products.

The alarm should be vacuum cleaned once per quarter, to remove dust particles, and it can be wiped with a damp cloth. Do not open the alarm. Never use detergents or other solvents to clean the unit.

Test the alarm after installation and at least once per quarter by pushing the test button. The alarm will self test and give a loud alarm tone.

**WARNING:** All alarms should be assumed as due to actual fire and the dwelling should be evacuated immediately.

**WARNING:** To prevent injury, this apparatus must be permanently fixed to the ceiling/wall in accordance with the installation instructions.

**WARNING:** Batteries shall not be exposed to excessive heat such as shine, fire, or the like. Note the local country regulations regarding installation.

Download manual: [www.cavius.com/download/](http://www.cavius.com/download/)

The CE and RED declaration of conformity and DoP can be downloaded from: <http://www.cavius.com>

The paper version of the DoP is available free of charge on request.

Declared performance 4.1-4.19 + 5.2-5.24: Passed



Das Gerät wird mit einer 3V Lithiumbatterie versorgt. Beachten Sie bitte: Batterien sind mit besonderer Sorgfalt zu behandeln, stets unter Aufsicht zu verwahren und gehören nicht in Kinderhände. Versuchen Sie nicht, die Batterie wieder aufzuladen oder zu verbrennen.

Das auf dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichen bestätigt die Einhaltung aller für das Produkt relevanten europäischen Richtlinien und insbesondere der harmonisierten Anforderungen des Standards EN 14604 gemäß Bauprodukte-Verordnung 305/2011 sowie die Einhaltung der Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU für die wireless alarm family.

Der Melder sollte einmal pro Quartal abgesaugt werden, um Staubpartikel zu entfernen. Er kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Offnen Sie nicht den Alarm. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder andere Lösungsmittel, um das Gerät zu reinigen.

Testen Sie den Alarm nach der Installation und mindestens einmal pro Quartal, indem Sie den Testknopf drücken. Der Alarm führt einen Selbsttest durch und gibt einen lauten Alarmton aus.

**WARNING:** Bei allen Alarmanlagen sollte immer davon ausgegangen werden, dass es sich um einen tatsächlichen Brand handelt, und die Wohnung sollte sofort evakuiert werden.

**WARNING:** Um Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät gemäß Installationsempfehlungen sicher an der Decke/Wand befestigt werden.

**WARNING:** Die Batterien dürfen nicht übermäßiger Hitze ausgesetzt werden, wie z. B. Glut, Feuer, etc. Bitte beachten Sie Ihre gültigen Normen oder Vorschriften zur Installation.

Laden Sie das Manual herunter: [www.cavius.com/download/](http://www.cavius.com/download/)

Laden Sie die EU und RED-Konformitätserklärung sowie das DoP-Dokument herunter: [www.cavius.com](http://www.cavius.com)

Die Papierversion des DoP ist auf Anfrage kostenlos erhältlich.

Erlärt Leistungen 4.1-4.19 + 5.2-5.24: Bestanden



Enheten leveres med et 3V litiumbatteri. Batterier skal håndteres forsiktig, og batteridrevne enheter bør oppbevares utligjengelig for barn. Forsøk ikke på genoplade eller brænde batteriene.

CE -merket på produktet bekræfter overensstemmelse med alle relevante europæiske direktiver og harmoniserede krav i standarden EN14604 og byggevarerforordningen (CPR) 305/2011, samt med radioudstyrssdirektivet (RED) 2014/53/EU for wireless alarm family.

Støvsug alarmanen hvert kvarval for at fjerne støv og fremmedlegemer. Alarmanen kan tøres af med en let fugtig klud. Forsøg ikke at åbne alarmanen. Brug ikke rengøringsmidler eller andre kemikalier til at rengøre enheden.

**ADVARSEL:** Alle alarmer skal antages som værende på grund af en faktisk brand, og bolgen skal evakueres med det samme.

**ADVARSEL:** For at forhindre personskade skal dette apparat

fastgøres sikert til loftet / væggen i overensstemmelse med installationsinstruktionerne.

**ADVARSEL:** Batterier må ikke udsættes for overdrevne varme såsom idr eller lignende. Vær opmærksom på de eventuelle lokale bestemmelser vedrørende installation.

Download manual: [www.cavius.com/download/](http://www.cavius.com/download/)

CE og RED -overensstemmelseserklæringen og DoP kan downloades fra: [www.cavius.com](http://www.cavius.com)

Papirversionen af DoP er tilgængelig efter anmeldning.

Erlært ydeevne 4.1-4.19 + 5.2-5.24: Bestæbt



El dispositivo viene con una batería de litio de 3V. Las baterías deben manipularse con cuidado y los dispositivos que funcionan con baterías deben mantenerse fuera del alcance de los niños. No intente recargar o quemar las baterías.

La marca CE colocada en el producto confirma el cumplimiento de todas las directivas europeas relevantes y los requisitos armonizados de la norma EN14604 y el Reglamento de productos de construcción (CPR) 305/2011 junto con la Directiva de equipos de radio (RED) 2014/53/UE para todos los productos de la familia inalámbrica.

La alarma debe limpiarse con una aspiradora una vez por trimestre, para eliminar las partículas de polvo, y puede limpiarla con un paño húmedo. No abra la alarma. Nunca use detergentes u otros solventes para limpiar la unidad.

Pruebe la alarma después de la instalación y al menos una vez por trimestre, para eliminar las partículas de polvo, y puede limpiarla con un paño húmedo. No abra la alarma fuerte.

**ADVERTENCIA:** Se debe asumir que todas las alarmas se deben a un incendio real y se debe evacuar la vivienda de inmediato.

**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse permanentemente al techo / pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.

**ADVERTENCIA:** Las baterías no deben exponerse a calor excesivo como brillo, fuego o similares. Tenga en cuenta las normativas locales del país con respecto a la instalación.

Descargar manual: [www.cavius.com/download/](http://www.cavius.com/download/)

La declaración de conformidad CE y RED y la DoP se pueden descargar de: <http://www.cavius.com>

La versión en papel del DoP está disponible de forma gratuita a pedido.

Rendimiento declarado 4.1-4.19 + 5.2-5.24: Aprobado



Laitteita mukana toimitetaan 3 V:n litiumbatteria. Paristoja on käsiteltävä varoen, ja paristotäytöissä laitteet on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Älä yritä ladata tai polttaa paristoa.

Tootteeseen kiinnitetty CE -merkintä vahvistaa kaikkien asiaankuuluvin eurooppalaisten direktiivien ja standardin EN14604 ja rakennerustustoideen asetuksien (CPR) 305/2011 sekä radioidustrikdirktivin (RED) 2014/53/EU kaikkien yhdenmukaisten vaatimusten noudattamisen kaikissa langattomissa perheutteuteissa.

Hälytys on imuroitava keraan neljänneksestä pölyhiukkasten poistamiseksi ja se voidaan pyyhkiä kostealla linulla. Älä yritä hyllyttää. Älä koskaan käytä puhdistusaineita tai muita luontiota laitteen puhdistamiseen.

Testaa hälytys aseenkuksen jälkeen ja vähintään keraan neljänneksestä painamalla testipainiketta. Hälytys testaa itsensä ja antaa kovan hälytysäisen.

**VAROITUS:** Kaikki hälytyskset on otettava pöhtuvan todellisen tulipalosta ja asunto on evakuoitava välittömästi.

**VAROITUS:** Loukkaantumisen estämiseksi tämä laite on kiinnitettävä pysyvästi kattoon / seinään asennusohjeiden mukaisesti.

**VAROITUS:** Paristo ei saa alittaa liialliselle kuumuuille, kuten loistolle, tulelle tai vastavalle. Noudata pakkauslaitteen määritetyisiä asennusnauhaa.

Lataa käyttöohje: [www.cavius.com/download/](http://www.cavius.com/download/)

CE- ja RED -vaatimustenmukaisuusvakuutus ja DoP voidaan ladata osoitteesta <http://www.cavius.com>

DoP: n paperiversio on saatavilla ilmaiseksi pyyntöstä.

Ilmoitettu suorituskyky 4.1-4.19 + 5.2-5.24: Hyväksytty



L'appareil est livré avec une batterie au lithium 3V. Les piles doivent être manipulées avec soin et les appareils alimentés par piles doivent être tenus hors de portée des enfants. N'essayez pas de les recharger ou de les brûler.

La marque CE apposée sur le produit confirme la conformité avec toutes les directives européennes pertinentes et les exigences harmonisées de la norme EN14604 et du règlement sur les produits de construction (CPR) 305/2011 ainsi

que la directive sur les équipements radio (RED) 2014/53/UE pour tous les produits de la famille sans fil.

Votre détecteur doit être nettoyé une fois par trimestre avec un aspirateur pour enlever la poussière et la saleté. Il peut être essuyé avec un chiffon humide. Ne jamais utiliser de détergents ou autres solvants pour nettoyer le détecteur.

Testez l'alarme après l'installation et au moins une fois par trimestre en appuyant sur le bouton de test. L'alarme s'auto-testera et émettra une tonalité d'alarme forte.

**Avertissement:** Toutes les alarmes doivent être considérées Testez l'alarme après l'installation et au moins une fois par trimestre en appuyant sur le bouton de test. L'alarme s'auto-testera et émettra une tonalité d'alarme forte.

**Avertissement:** Pour éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé au plafond / mur conformément aux instructions d'installation.

**Avertissement:** les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que la brillance, le feu ou autre. Tenez compte des régulations nationales locales concernant l'installation.

Télécharger le manuel : [www.cavius.com/download/](http://www.cavius.com/download/)

La déclaration de conformité CE et RED et la DoP peuvent être téléchargées sur : <http://www.cavius.com>

La version papier du DoP est disponible gratuitement sur demande.

Performances déclarées: 4.1-4.19+5.2-5.24: Conformes



Il dispositivo viene fornito con una batteria al litio da 3V. Le batterie devono essere maneggiate con cura e gli apparecchi alimentati da batterie devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Non tentare di ricaricare o bruciare le batterie.

Il marchio CE apposto sul prodotto conferma la conformità a tutte le direttive europee pertinenti e ai requisiti armonizzati nello standard EN14604 e nel regolamento sui prodotti da costruzione (CPR) 305/2011 insieme alla direttiva sulla apparecchiatura radio (RED) 2014/53/EU per tutti i prodotti della famiglia wireless.

L'allarme deve essere pulito con l'aspirapolvere una volta al trimestre, per rimuovere le particelle di polvere, e può essere pulito con un panno umido. Non aprire l'allarme. Non utilizzare mai detergenti o altri solventi per pulire l'unità.

Testare l'allarme dopo l'installazione e almeno una volta al trimestre premendo il pulsante di prova. L'allarme eseguirà il test automatico e emetterà un tono di allarme forte.

**AVVERTENZA:** tutt gli alarmi devono essere ritenuti dovuti a un incendio effettivo e l'abitazione deve essere evacuata immediatamente.

**AVVERTENZA:** per evitare lesioni, questo apparecchio deve essere fissato in modo permanente allo soffitto/parete secondo le istruzioni di installazione.

**AVVERTENZA:** le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo come luce, fuoco o simili. Osservare le normative nazionali locali relative all'installazione.

Scarica il manuale: [www.cavius.com/download/](http://www.cavius.com/download/)

La dichiarazione di conformità CE e RED e la DoP possono essere scaricate da: <http://www.cavius.com>

La versione cartacea della DoP è disponibile gratuitamente su richiesta.

Prestazione dichiarata 4.1-4.19 + 5.2-5.24: Superato



Het apparaat wordt geleverd met een 3V lithiumbatterij. Er moet voorzichtig met batterijen worden omgegaan en apparaten die op batterijen werken, moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Probeer de batterijen niet op te laden of te verbranden.

De CE-markering die op het product is aangebracht, bevestigt de naleving van alle relevante Europese richtlijnen voor radioapparatuur (RED) 2014/53/EU als ook aan de harmoniseerde vereisten in de EN14604-norm en de bouwproductenverordening (CPR) 305/2011.

De detector moet elk kwartaal worden gestofzuigd om stofdeeljes te verwijderen en kan worden afgeveegd met een vochtige doek. Open de melder niet. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of andere oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken.

Test uw melder na installatie en vervolgens minimaal één keer per kwartaal door op de testknop te drukken. De detector moet een hard geluid maken.

**WAARSCHUWING:** Alle meldingen moeten worden verondersteld als gevolg van een daadwerkelijke brand en de woning moet onmiddellijk worden geëvacueerd.

**WAARSCHUWING:** Om letsel te voorkomen, moet dit apparaat stevig aan het platform / de muur worden bevestigd in overeenstemming met de installatie-instructies.

**WAARSCHUWING:** Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke. Houd rekening met de landelijk geldende voorschriften met betrekking tot installatie.

Download handleiding: [www.cavius.com/download/](http://www.cavius.com/download/)

De CE en RED-verklaring van overeenstemming en DoP kunnen worden gedownload van: [www.cavius.com](http://www.cavius.com)

De papieren versie van de DoP is op aanvraag kosteloos verkrijgbaar.

Aangegeven prestatie 4.1-4.19 + 5.2-5.24: Geslaagd



Enheten leveres med et 3V litiumbatteri. Batterier skal håndteres forsiktig og batteridrevne enheter bør oppbevares utligjengelig for barn. Ikke forsøk å lade opp eller brenne batteriene.

CE-merket på produktet bekræfter samsvar med alle relevante europæiske direktiver og harmoniserede kravene i standarden EN14604 og byggeproduktforordningen (CPR) 305/2011 samt radioudstyrssdirektivet (RED) 2014/53/EU for wireless alarm family.

Rovkarslener bør støvsuges én gang i kvartalet, og den kan tøkes av med en lett fuktet klut. Ikke forsøk å åpne varsleren. Ikke benytt rengøringsmidler eller andre kemikalier for å rengjøre varsleren.

Test varsleren etter installasjon og minst én gang i kvartalet, ved å trykke på testknappen. Varsleren vil da utføre en selvtest og avgå en høy alarmtone.

**ADVARSEL:** Alle alarmer bør behandles som en faktisk brann, og boligen skal evakueres umiddelbart.

**ADVARSEL:** For å forhindre personskade, må detektoren festes godt til taket / veggen i samsvar med installasjonsinstruksjonene.

**ADVARSEL:** Batterier skal ikke utsettes for overdrevne varme som sollys, strålevarme eller lignende. Vær oppmerksom på lokale forskrifter rundt installasjon.

Last ned manual: [www.cavius.com/download/](http://www.cavius.com/download/)

CE og RED-samsvarsverklæring og ytelsesverklæring kan lastes ned fra: [www.cavius.com](http://www.cavius.com)

Papirversjonen av DoP er tilgjengelig gratis på førespørsel.

Erlært ytelse 4.1-4.19 + 5.2-5.24: Bestått



Enheten levereres med ett 3V litiumbatteri. Batterier ska hanteras varsamt och batteridrivna enheter ska förvaras utan röckåll för barn. Försök inte ladda eller bränna batterierna.

CE -märket på produkten bekräftar överensstämmande med alla relevanta europeiska direktiv och harmoniserade krav i EN14604 -standarden och byggsproduktsförordningen (CPR) 305/2011 tillsammans med radioutrustningsdirektivet (RED) 2014/53/EU för alla trådlösa familjeprodukter.

Dammstsjödetekton varje kvarval för att avlägsna damm och främmande kroppar. Detekton kan torkas av med en lätt fuktad trasa. Försök inte öppna annämnaren. Använd tvättmedel eller andra kemikalier för att rengöra detekton.

Testa larmet efter installationen och minst en gång per kvarval genom att trycka på testknappen. Larmet testar själv och ger en hög larmsignal.

**WARNING:** Alla larm bortas på grund av verklig brand och bostaden ska evakueras omedelbart.

**WARNING:** För att förhindra skador måste denna apparat fastsättas ordentligt i taket / väggen i enlighet med installationsanvisningarna.

**WARNING:** Batterier får inte utsättas för kraftig värme som glans, eld eller liknande. Observera lokala regler för installationen.

Ladda ner manual: [www.cavius.com/download/](http://www.cavius.com/download/)

CE och RED-försäkran om överensstämmande och DoP kan laddas ner från: [www.cavius.com](http://www.cavius.com)

Pappersversionen av DoP är tillgänglig gratis på begäran.

Deklarerad prestanda 4.1-4.19 + 5.2-5.24: Godkänd

**Carrier**